

**Генеральная Ассамблея**Distr.: Limited
10 December 2004Russian
Original: English**Комитет по использованию космического
пространства в мирных целях**

Научно-технический подкомитет

Сорок вторая сессия

Вена, 21 февраля – 4 марта 2005 года

**Предварительный проект схем последовательности
операций для возможных вариантов мероприятий
по установлению международных технически
обоснованных рамок задач и рекомендаций
по обеспечению безопасности планируемого
и в настоящее время прогнозируемого использования
ядерных источников энергии в космическом
пространстве****Записка Секретариата**

1. Представленные ниже диаграммы были разработаны в целях содействия обсуждению Рабочей группой по использованию ядерных источников энергии в космическом пространстве Научно-технического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях возможных вариантов мероприятий по установлению международных технически обоснованных рамок задач и рекомендаций по обеспечению безопасности планируемого и в настоящее время прогнозируемого использования ядерных источников энергии в космическом пространстве и были рассмотрены Рабочей группой в ходе сорок первой сессии Научно-технического подкомитета, состоявшейся в Вене 16–27 февраля 2004 года.

2. На той же сессии Научно-технический подкомитет одобрил рекомендацию Рабочей группы относительно продолжения ею межсессионной работы по темам, изложенным в многолетнем плане работы, и решил, что для содействия обсуждению этих тем Рабочая группа проведет неофициальные консультации в ходе сорок седьмой сессии Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, которая будет проходить в Вене 2–11 июня 2004 года.



3. На своей сорок седьмой сессии Комитет по использованию космического пространства в мирных целях с удовлетворением отметил, что в результате неофициальных консультаций, которые были проведены Рабочей группой в ходе этой сессии, документ, озаглавленный "Предварительный проект схем последовательности операций для возможных вариантов мероприятий по установлению международных технически обоснованных рамок задач и рекомендаций по обеспечению безопасности планируемого и в настоящее время прогнозируемого использования ядерных источников энергии в космическом пространстве" (A/AC.105/L.254), будет обновлен и вновь представлен Научно-техническому подкомитету на его сорок второй сессии в 2005 году.

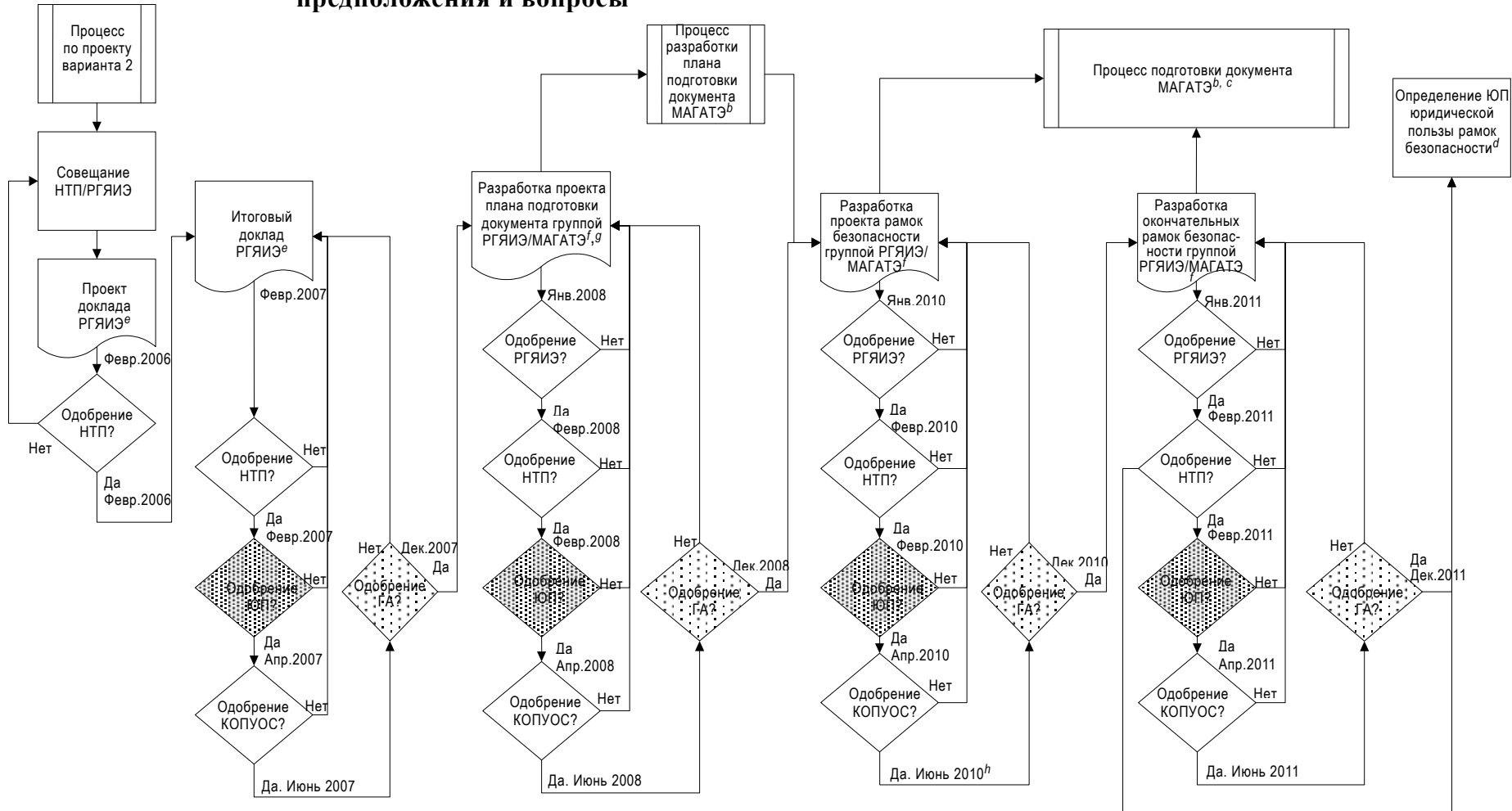
4. Приложение к настоящему документу отражает итог обсуждений, которые были проведены Рабочей группой в ходе неофициальных консультаций, и является пересмотренным вариантом вышеупомянутого документа.

Приложение

Рабочий документ, представленный Рабочей группой по использованию ядерных источников энергии в космическом пространстве*

* Содержащиеся в настоящем приложении диаграммы предназначены лишь для целей обсуждения.

А. Проект варианта 1. Организация совместной программы работы с Международным агентством по атомной энергии: процесс, график^а, предположения и вопросы

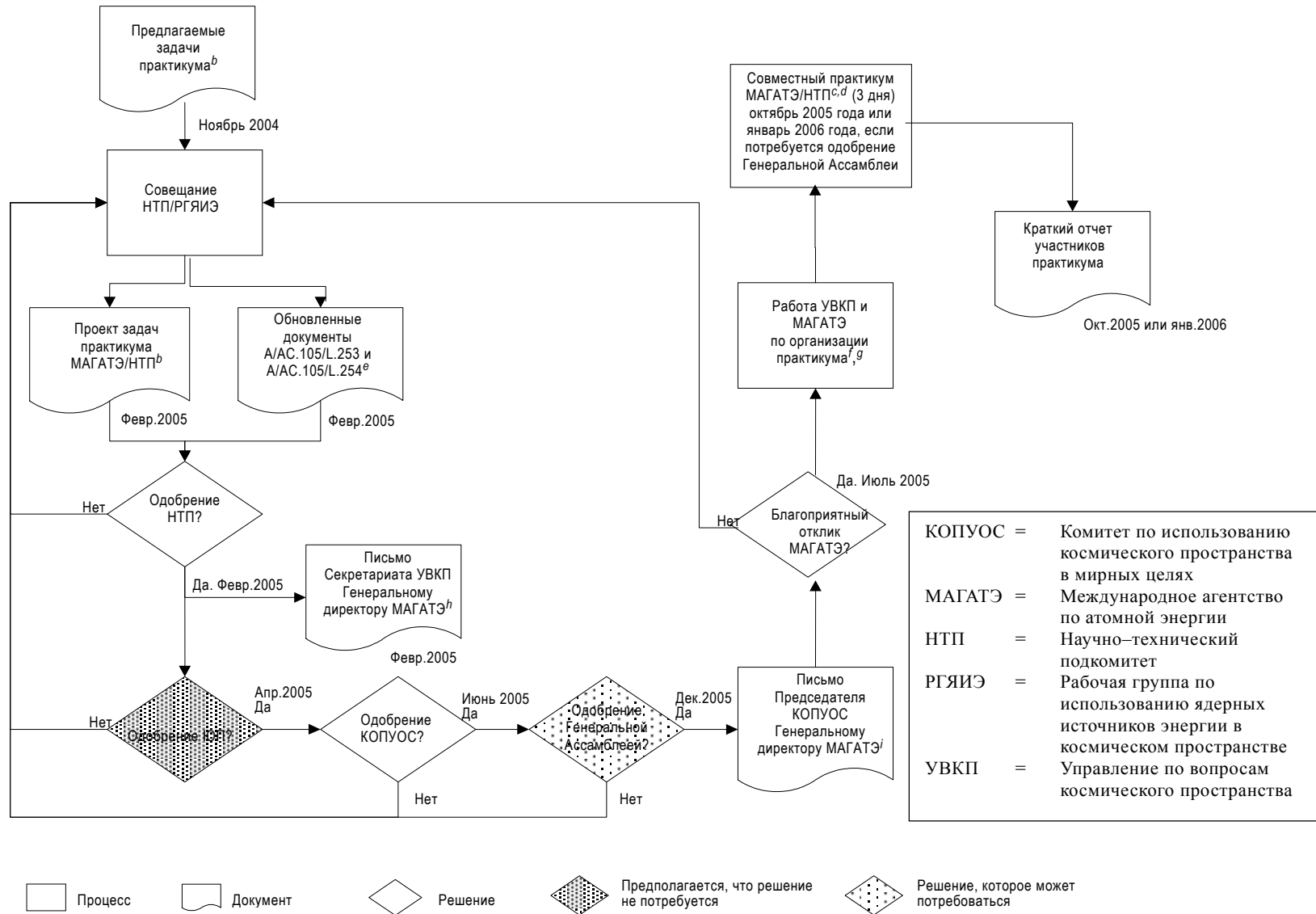


 Более подробное описание процесса приводится отдельно
 Процесс
 Документ
 Решение
 Предполагается, что решение не требуется
 Решение, которое может потребоваться

ГА	=	Генеральная Ассамблея
КОПУОС	=	Комитет по использованию космического пространства в мирных целях
МАГАТЭ	=	Международное агентство по атомной энергии
НТП	=	Научно-технический подкомитет
РГЯИЭ	=	Рабочая группа по использованию ядерных источников энергии в космическом пространстве
ЮП	=	Юридический подкомитет

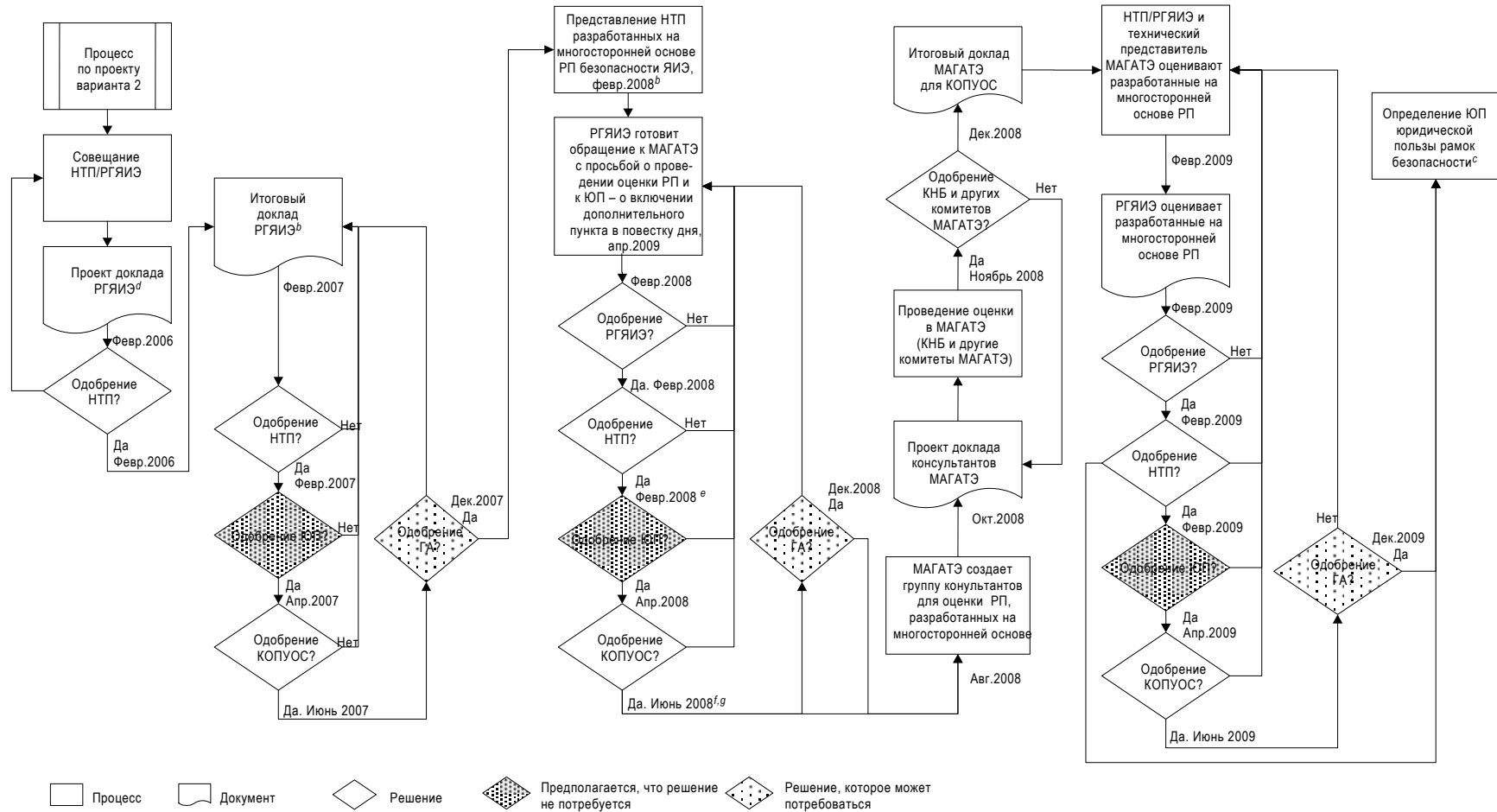
- a* Указаны скорейшие сроки.
- b* Предполагается, что процессы в Международном агентстве по атомной энергии происходят в сроки, необходимые для завершения соответствующих мероприятий Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.
- c* Вопрос, который предстоит рассмотреть Международному агентству по атомной энергии: каков будет статус рамок обеспечения безопасности, согласованных Агентством, но не Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях или Генеральной Ассамблеей?
- d* Вопрос: какого рода заключение Научно–технического подкомитета послужит основанием для необходимости участия Юридического подкомитета? сколько времени потребуется Юридическому подкомитету для завершения своей деятельности и в чем она будет состоять?
- e* Предполагается, что срок выполнения плана работы, утвержденного Научно–техническим подкомитетом в 2004 году (А/АС.105/804, приложение III), будет продлен на один год, с тем чтобы в итоговый доклад Рабочей группы по использованию ядерных источников энергии в космическом пространстве можно было включить материалы совместного практикума Международного агентства по атомной энергии/Научно–технического подкомитета.
- f* Предполагается, что работа Рабочей группы по использованию ядерных источников энергии в космическом пространстве/Международного агентства по атомной энергии в связи с разработкой плана подготовки документа и предварительного и окончательного вариантов рамок обеспечения безопасности будет проводиться в отсутствие устного перевода (т.е. только на английском языке) по графику и в месте, которые будут взаимно согласованы лицами, непосредственно участвующими в подготовке документов.
- g* Предполагается, что первоначальный вариант плана подготовки документа будет одобрен в ходе сессии Научно–технического подкомитета в феврале 2008 года.
- h* В предвидении завершения в 2011 году своей работы по обзору/оценке руководящих принципов, разработанных многосторонней группой, Научно–технический подкомитет в 2010 году обращается к Юридическому подкомитету с просьбой о добавлении пункта повестки дня в 2011 году.

В. Проект варианта 2. Совместный технический практикум Международного агентства по атомной энергии/Научно–технического подкомитета: процесс, график^а, предположения и вопросы



- a* Указаны скорейшие сроки.
- b* Описание задач практикума должно охватывать его цели, параметры, сферу охвата, проект тем повестки дня, вопросы для рассмотрения и т.д. Предполагается, что две из ключевых целей практикума будут заключаться в предоставлении подробной информации, которая будет содействовать последующему рассмотрению Рабочей группой документов A/AC.105/L.253 и A/AC.105/L.254 (см. сноску *e*).
- c* Вопросы для рассмотрения: возможно ли провести практикум в Вене и в сроки, иные, чем непосредственно до или после сессии Научно–технического подкомитета? в случае проведения практикума в какой-либо иной стране оплатит ли эта принимающая страна организацию практикума? согласно пункту 14 добавления 1 к документу A/AC.105/C.1/L.268 предполагается, что ни Управление по вопросам космического пространства, ни Международное агентство по атомной энергии не предоставят устных переводчиков для обслуживания практикума; страны–участницы могли бы предоставить собственных устных переводчиков или некоторые государства–члены могли бы добровольно оплатить услуги по устному переводу (Управление по вопросам космического пространства предоставит Рабочей группе смету расходов на устный перевод).
- d* Практикум продлится три дня. Первые два дня будут отведены под доклады и обсуждения; третий день будет использован для подготовки согласованного документа, перевод которого на официальные языки Организации Объединенных Наций будет обеспечен Управлением по вопросам космического пространства к следующей сессии Научно–технического подкомитета.
- e* Документ A/AC.105/L.253: "Предлагаемый набросок целей, сферы охвата и параметров международных технически обоснованных рамок задач и рекомендаций по обеспечению безопасности планируемого и в настоящее время прогнозируемого использования ядерных источников энергии в космическом пространстве"; документ A/AC.105/L.254: "Предварительный проект схем последовательности операций для возможных вариантов мероприятий по установлению международных технически обоснованных рамок задач и рекомендаций по обеспечению безопасности планируемого и в настоящее время прогнозируемого использования ядерных источников энергии в космическом пространстве".
- f* Вопросы для рассмотрения: кого Международное агентство по атомной энергии пригласит принять участие в практикуме? как Агентство будет принимать это решение? в качестве ориентира Агентство могло бы рассмотреть создание отобранной группы экспертов.
- g* Над организацией практикума вместе с Управлением по вопросам космического пространства будут работать заинтересованные члены Рабочей группы по использованию ядерных источников энергии в космическом пространстве.
- h* Заблаговременное направление, в ожидании одобрения Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях, письма Управления по вопросам космического пространства Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии, в котором Агентство уведомляется о заинтересованности Комитета в проведении совместного практикума. Такое раннее уведомление требуется для резервирования зала заседаний для предлагаемого практикума.
- i* Письмо, содержащее просьбу об объединении усилий для организации и проведения совместного практикума.

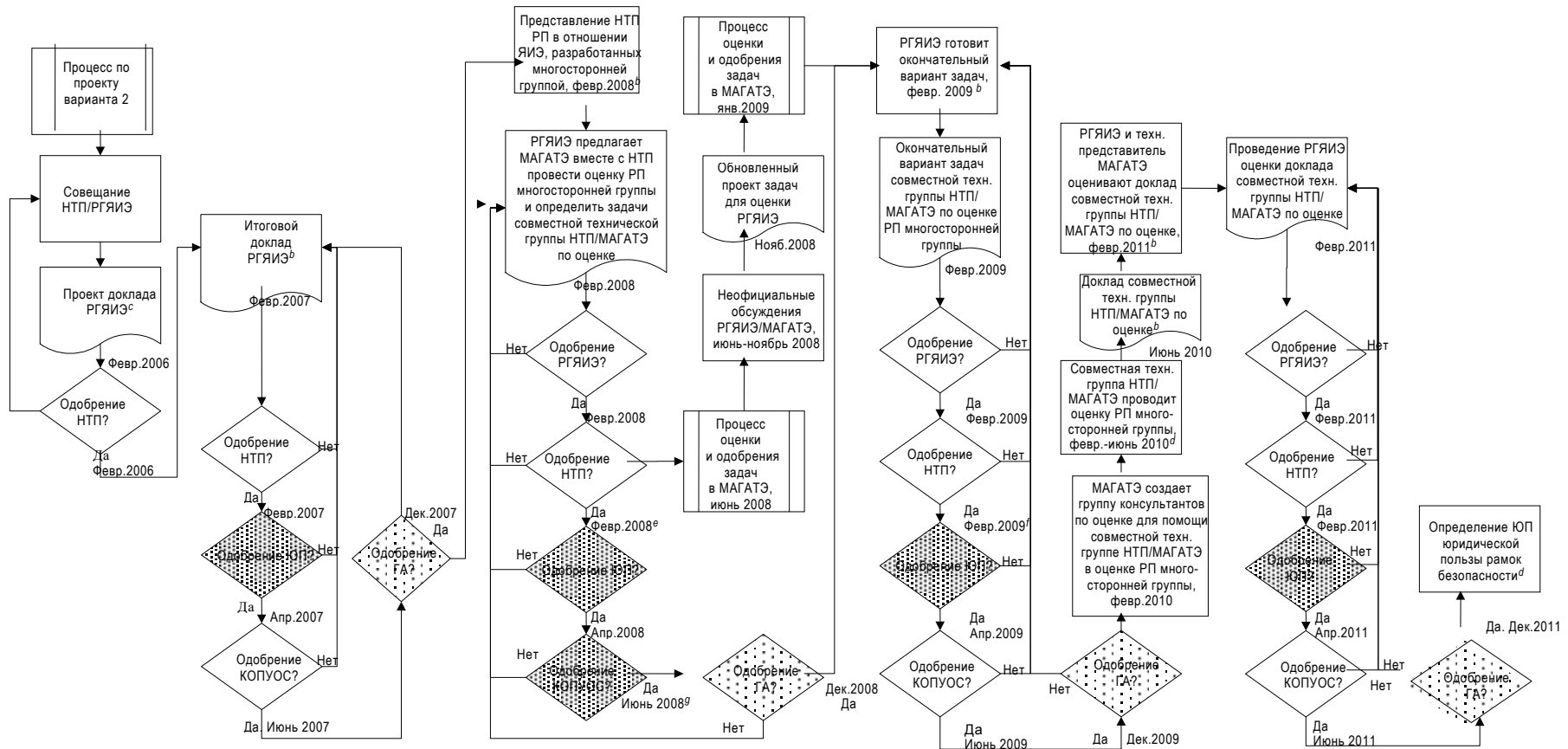
С. Проект варианта 3А. Проведение Международным агентством по атомной энергии технической оценки в качестве вклада в деятельность Рабочей группы по использованию ядерных источников энергии в космическом пространстве: процесс, график^а, предположения и вопросы



ГА	=	Генеральная Ассамблея
КНБ	=	Комиссия по нормам безопасности
КОПУОС	=	Комитет по использованию космического пространства в мирных целях
МАГАТЭ	=	Международное агентство по атомной энергии
НТП	=	Научно-технический подкомитет
РГЯИЭ	=	Рабочая группа по использованию ядерных источников энергии в космическом пространстве
РП	=	руководящие принципы
ЮП	=	Юридический подкомитет
ЯИЭ	=	ядерные источники энергии

- ^a Указаны скорейшие сроки.
- ^b Предположения: а) после того, как Научно–технический подкомитет рекомендует вариант 3А, формируется многосторонняя группа; б) в течение одного года многосторонняя группа разрабатывает руководящие принципы использования ядерных источников энергии в космическом пространстве и представляет их Научно–техническому подкомитету в форме рабочего документа, подготовленного странами – участницами группы; с) Научно–технический подкомитет обращается к Международному агентству по атомной энергии с просьбой подготовить технический обзор/оценку руководящих принципов, разработанных многосторонней группой; d) Подкомитет поручает Рабочей группе по использованию ядерных источников энергии в космическом пространстве (включая представителя Агентства) представить технический анализ руководящих принципов, подготовленных многосторонней группой, учитывая результаты технического обзора/оценки, полученные Международным агентством по атомной энергии; е) ни одно из государств–членов и ни одна из комиссий Агентства не поднимают вопрос о совместимости норм, разрабатываемых различными международными органами.
- ^c Вопросы: какого рода заключение Научно–технического подкомитета послужит основанием для необходимости участия Юридического подкомитета? сколько времени потребуется Юридическому подкомитету для завершения своей деятельности и в чем она будет состоять?
- ^d Предполагается, что срок выполнения плана работы, утвержденного Научно–техническим подкомитетом в 2004 году (А/АС.105/804, приложение III), будет продлен на один год, с тем чтобы в итоговый доклад Рабочей группы по использованию ядерных источников энергии в космическом пространстве можно было включить материалы совместного практикума Международного агентства по атомной энергии/Научно–технического подкомитета.
- ^e После получения одобрения Научно–технического подкомитета Управление по вопросам космического пространства направляет Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии письмо о намерении, в котором уведомляет его о предстоящем направлении просьбы Председателем Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.
- ^f В предвидении завершения в 2009 году своей работы по обзору/оценке руководящих принципов, разработанных многосторонней группой, Научно–технический подкомитет в 2008 году обращается к Юридическому подкомитету с просьбой о добавлении пункта повестки дня в 2009 году.
- ^g После одобрения Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях Председатель Комитета направляет Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии письмо с просьбой о проведении Агентством технической оценки руководящих принципов, разработанных на многосторонней основе.

D. Проект варианта 3В. Совместное проведение Научно-техническим подкомитетом/Международным агентством по атомной энергии технической оценки руководящих принципов, разработанных многосторонней группой: процесс, график^а, предположения и вопросы

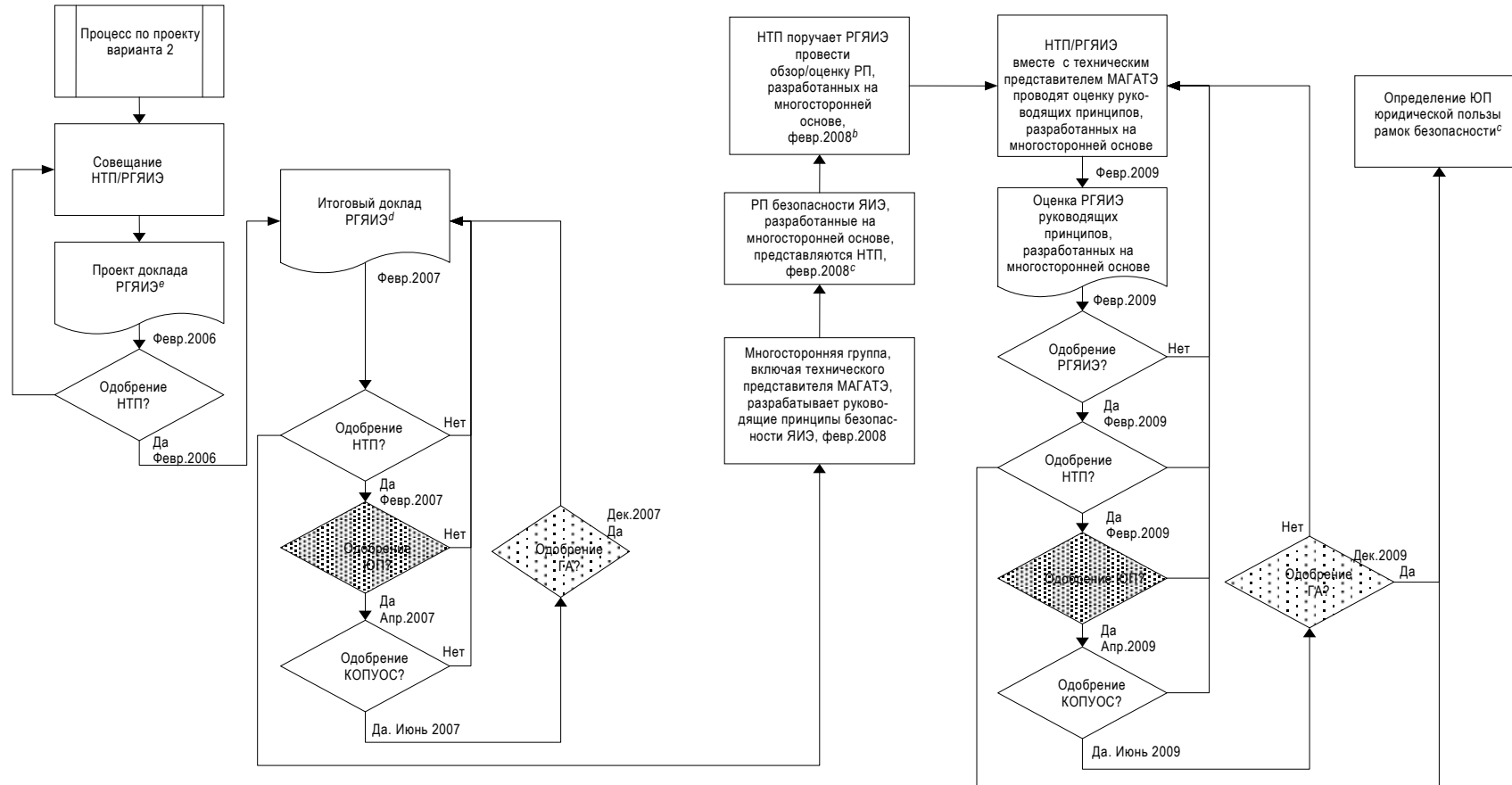


 Более подробное описание процесса приводится отдельно
 Процесс
 Документ
 Решение
 Предполагается, что решение не потребуется
 Решение, которое может потребоваться

ГА	=	Генеральная Ассамблея
КОПУОС	=	Комитет по использованию космического пространства в мирных целях
МАГАТЭ	=	Международное агентство по атомной энергии
НТП	=	Научно-технический подкомитет
РГЯИЭ	=	Рабочая группа по использованию ядерных источников энергии в космическом пространстве
РП	=	руководящие принципы
ЮП	=	Юридический подкомитет

- ^a Указаны скорейшие сроки.
- ^b Предположения: а) после того, как Научно–технический подкомитет рекомендует вариант 3 В, формируется многосторонняя группа; б) в течение одного года многосторонняя группа разрабатывает руководящие принципы использования ядерных источников энергии в космическом пространстве и представляет их Научно–техническому подкомитету в форме рабочего документа, подготовленного странами – участниками группы; с) ни одно из государств–членов и ни одна из комиссий Международного агентства по атомной энергии не поднимают вопрос о совместимости норм, разрабатываемых различными международными органами; d) любые изменения в окончательном варианте задач, подготовленном Рабочей группой по использованию ядерных источников энергии в космическом пространстве для совместной технической группы по оценке Научно–технического подкомитета/Международного агентства по атомной энергии, подлежат одобрению представителем Агентства в Рабочей группе; e) Управление по вопросам космического пространства осуществляет перевод доклада совместной технической группы по оценке Научно–технического подкомитета/Международного агентства по атомной энергии на официальные языки Организации Объединенных Наций и распространяет его до начала сессии Научно–технического подкомитета в феврале 2011 года; f) те же представители Агентства, которые участвуют в проведении оценки совместной технической группой Научно–технического подкомитета/Международного агентства по атомной энергии, участвуют в совещании Научно–технического подкомитета/Рабочей группы по использованию ядерных источников энергии в космическом пространстве в 2011 году.
- ^c Вопросы: каким образом Международное агентство по атомной энергии будет учитывать интересы Комиссии по нормам безопасности и других комитетов Агентства? смогут ли члены Рабочей группы по использованию ядерных источников энергии в космическом пространстве содействовать проведению оценки совместной технической группой Научно–технического подкомитета/Международного агентства по атомной энергии в другое время помимо февраля и июня? какого рода заключение Научно–технического подкомитета послужит основанием для необходимости участия Юридического подкомитета? сколько времени потребуется Юридическому подкомитету для завершения своей деятельности и в чем она будет состоять?
- ^d Предполагается, что срок выполнения плана работы, утвержденного Научно–техническим подкомитетом в 2004 году (А/АС.105/804, приложение III), будет продлен на один год, с тем чтобы в итоговый доклад Рабочей группы по использованию ядерных источников энергии в космическом пространстве можно было включить материалы совместного практикума Международного агентства по атомной энергии/Научно–технического подкомитета.
- ^e После получения одобрения Научно–технического подкомитета Управление по вопросам космического пространства направляет Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии письмо о намерении, в котором уведомляет его о предстоящем направлении просьбы Председателем Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.
- ^f В предвидении завершения в 2011 году Рабочей группой по использованию ядерных источников энергии в космическом пространстве своей оценки доклада совместной технической группы Научно–технического подкомитета/Международного агентства по атомной энергии по оценке руководящих принципов, разработанных многосторонней группой, Научно–технический подкомитет в 2009 году обращается к Юридическому подкомитету с просьбой о добавлении пункта повестки дня в 2011 году.
- ^g После одобрения Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях его Председатель направляет Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии письмо с просьбой о проведении Агентством технической оценки руководящих принципов, разработанных многосторонней группой.

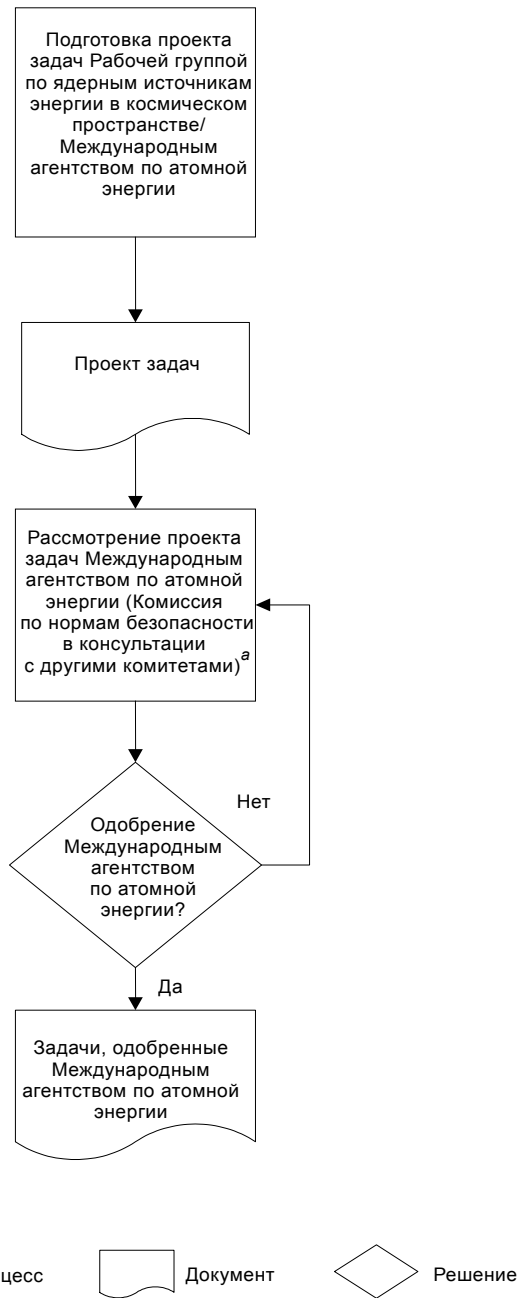
Е. Проект варианта 3С. Участие технического эксперта Международного агентства по атомной энергии в работе многосторонней группы: процесс, график“, предположения и вопросы



ГА	=	Генеральная Ассамблея
КОПУОС	=	Комитет по использованию космического пространства в мирных целях
МАГАТЭ	=	Международное агентство по атомной энергии
НТП	=	Научно-технический подкомитет
РГЯИЭ	=	Рабочая группа по использованию ядерных источников энергии в космическом пространстве
ЮП	=	Юридический подкомитет
ЯИЭ	=	ядерные источники энергии

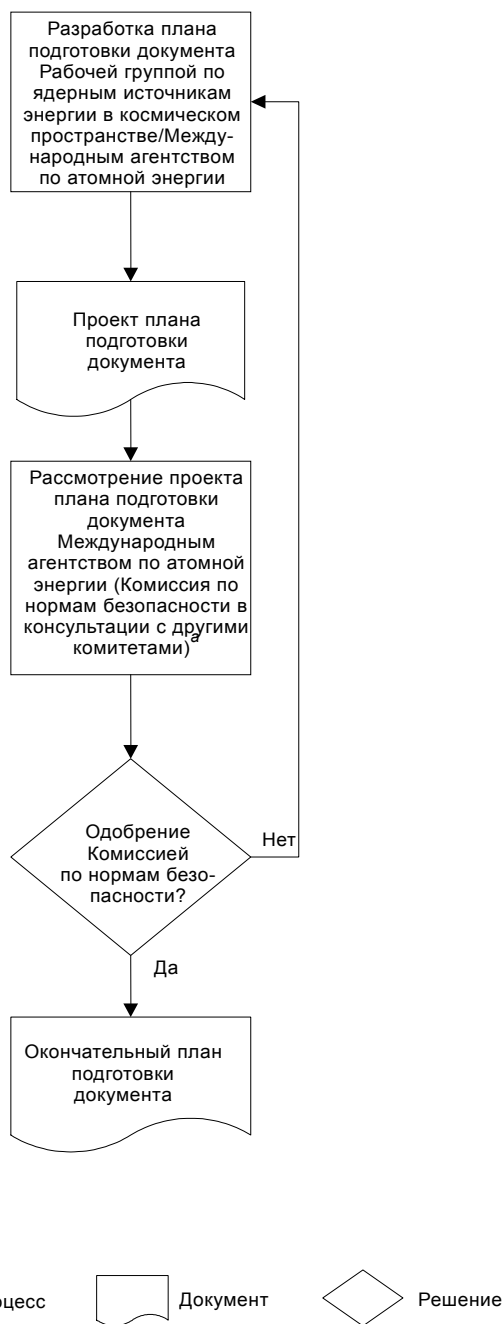
- a* Указаны скорейшие сроки.
- b* В предвидении завершения в 2009 году своей работы по обзору/оценке руководящих принципов, разработанных многосторонней группой, Научно–технический подкомитет в 2008 году обращается к Юридическому подкомитету с просьбой о добавлении пункта повестки дня в 2009 году.
- c* Вопросы: какого рода заключение Научно–технического подкомитета послужит основанием для необходимости участия Юридического подкомитета? сколько времени потребуется Юридическому подкомитету для завершения своей деятельности и в чем она будет состоять?
- d* Предположения: а) после того, как Научно–технический подкомитет рекомендует вариант 3А, формируется многосторонняя группа; б) в течение одного года многосторонняя группа разрабатывает руководящие принципы использования ядерных источников энергии в космическом пространстве и представляет их Научно–техническому подкомитету в форме рабочего документа, подготовленного странами – участницами группы; в) в состав многосторонней группы входят один или несколько технических представителей Международного агентства по атомной энергии; д) Научно–технический подкомитет поручает Рабочей группе по использованию ядерных источников энергии в космическом пространстве (включая тех же представителей Агентства, которые помогали многосторонней группе) провести обзор/оценку руководящих принципов, разработанных многосторонней группой.
- e* Предполагается, что срок выполнения плана работы, утвержденного Научно–техническим подкомитетом в 2004 году (А/АС.105/804, приложение III), будет продлен на один год, с тем чтобы в итоговый доклад Рабочей группы по использованию ядерных источников энергии в космическом пространстве можно было включить материалы совместного практикума Международного агентства по атомной энергии/Научно–технического подкомитета.

Ф. Вариант 3В: процесс рассмотрения и одобрения задач Международным агентством по атомной энергии



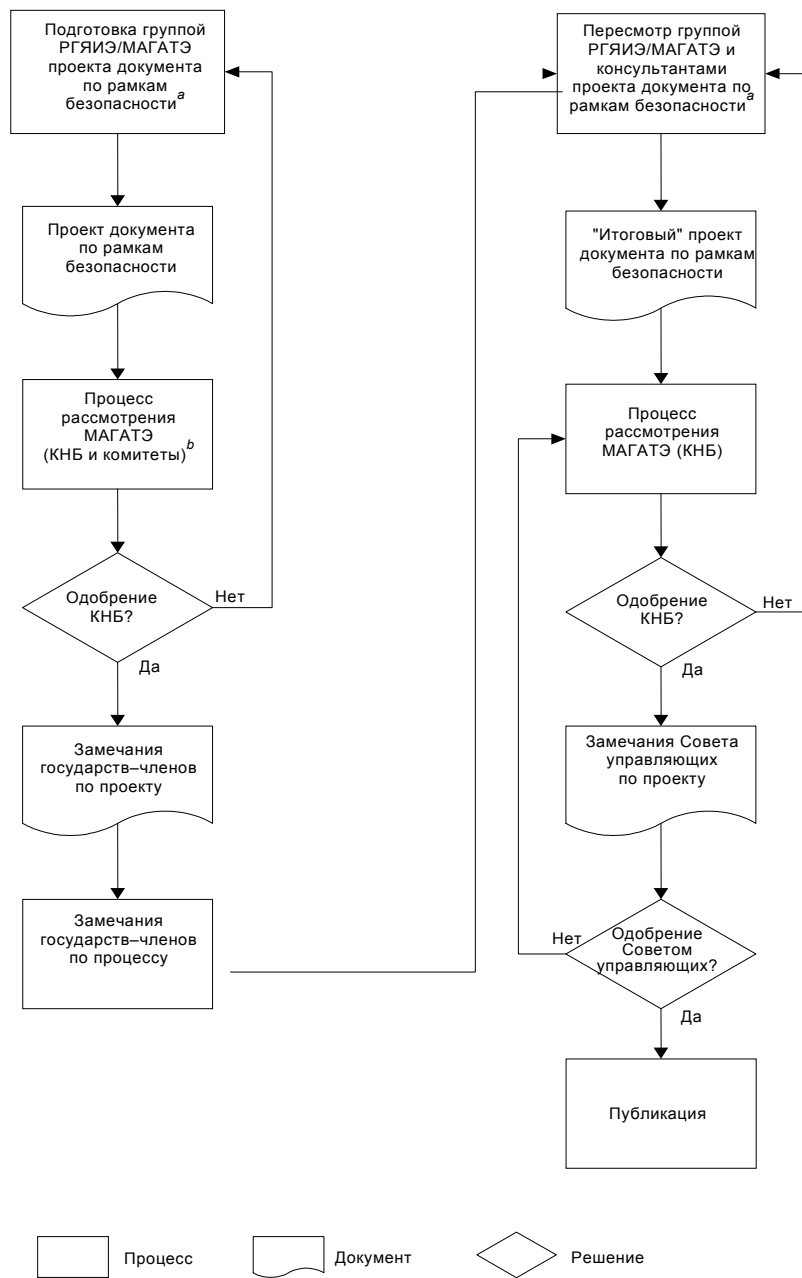
^а Комиссия по нормам безопасности, включая консультации с другими комитетами Международного агентства по атомной энергии.

G. Процесс разработки плана подготовки документа Международным агентством по атомной энергии



^a Комиссия по нормам безопасности, включая консультации с другими комитетами Международного агентства по атомной энергии.

Н. Процесс подготовки документа Международного агентства по атомной энергии



^a В состав группы входят члены Рабочей группы по использованию ядерных источников энергии в космическом пространстве и сотрудники и консультанты Международного агентства по атомной энергии.

^b Комиссия по нормам безопасности и другие комитеты Международного агентства по атомной энергии.